

# Regulamento das piscinas • *Swimming pool rules*

Para seu prazer e segurança é favor seguir os seguintes regulamentos

*For your enjoyment and safety observe the following rules*

- Os nadadores-salvadores são responsáveis pela segurança da piscina e dos Membros e Hóspedes. Por favor, respeite as indicações que forem dadas.
- A utilização da piscina é da responsabilidade de cada pessoa.
- PARA SUA SEGURANÇA - os Membros e Hóspedes não devem usar as piscinas sem, pelo menos, estar presente uma outra pessoa.
- É estritamente proibido mergulhar para a piscina em qualquer ponto da mesma.
- Não é permitido correr, empurrar, lutar, causar perturbações desnecessárias ou exercer qualquer outra actividade que coloque em perigo o próprio ou os outros dentro ou na zona da piscina.
- **A idade mínima de acesso à piscina é de 16 anos.**
- Qualquer ferimento ou lesão que ocorra na piscina deve de imediato ser reportado ao nadador-salvador.
- A utilização de dispositivos insufláveis ou bóias NÃO é permitida.
- Pedimos que utilize os chuveiros disponíveis antes de entrar na piscina.
- Deve ser utilizada roupa de banho apropriada sempre que utilizar a piscina. NÃO é permitida roupa de rua.
- Membros e Hóspedes são responsáveis pelos seus pertences.
- NÃO é permitido reservar espreguiçadeiras na piscina. Caso se verifique uma ausência excessiva do utilizador da espreguiçadeira, será colocado um aviso a informar que as toalhas e os objectos pessoais serão retirados. Estes poderão ser recolhidos à posteriori junto do nadador-salvador.
- Não é permitido trazer bebidas, comidas ou gelados para a área da piscina. Estes artigos são servidos e estão disponíveis no bar da piscina, adjacente à esplanada da piscina.
- Não são permitidos objectos de vidro na área da piscina.
- Não é permitido topless.
- A utilização de dispositivos de áudio na área da piscina só é permitida com a utilização de auscultadores, e desde que haja atenção ao volume.
- Telemóveis devem estar em "modo de silêncio" na zona da piscina.
- Por favor, faça-se acompanhar sempre do seu cartão de membro, pois podem ser levadas a cabo verificações aleatórias.
- A piscina não deve ser utilizada após o anoitecer, mesmo em zonas bem iluminadas.

- *The lifeguards are responsible for the safety of the pool and our Members and Guests. Please respect any instructions given by them.*
- *All persons use the pool at their own risk*
- *FOR YOUR SAFETY - Members and Guests should not use the swimming pools unless at least one other person is present.*
- *Diving at any point of the pool is strictly prohibited.*
- *Running, pushing, wrestling or the like causing undue disturbances or any activity endangering self or others in or around the pool area is not permitted*
- ***The minimum age for access to the pool is 16.***
- *Any injuries occurring in the pool area must be reported immediately to the lifeguard.*
- *The use of swimming aids and flotation devices (inflatables) are NOT allowed.*
- *Please use the showers available before entering the pool.*
- *Appropriate swimwear must be worn at all times when swimming. Street wear is NOT permitted.*
- *Member and Guests are responsible for their own property.*
- *It is NOT permitted to reserve sunbeds at the pool. In the event of excessive absence of the sun-bed user, a notice will be posted informing the towels and personal belongings will be removed. These can be collected afterwards from the lifeguard.*
- *No food, drink or ice creams are to be brought to the pool area. Service for these items is available at the pool bar - adjacent to the restaurant terrace.*
- *No glassware of any kind is permitted in the pool area.*
- *Topless sunbathing is not allowed.*
- *The use of audio devices in the pool area is only permissible with the use of earphones, and due regard to the volume.*
- *Mobile phones should be switched on "silent mode" in the pool area.*
- *Please carry your membership card at all times, pool checks are carried out from time to time.*
- *The pool is not to be used after dusk, even in well-lit areas.*